

آونچه شما نیاز دارید در دوره مکامه جامع هست البته اگر جلسات رایگان رو به خوبی سپری کرده باشید .  
برای معرفی خودتون به طور رسمی در موقعیت های مناسب ازین فایل استفاده کنید.  
تمام این موارد برای موقعیت‌های رسمی (Formal) طراحی شده‌اند.

## ۱. معرفی رسمی در محیط آکادمیک و تخصصی (الگوی اصلی)

**MARGARET** :Mr. Wilson, I'd like you to meet Dr. Edward Smith.

**MR. WILSON** :It's nice to meet you, Dr. Smith.

**DR. SMITH** :Pleasure to meet you, too.

**MARGARET** :Dr. Smith is an economist. He just finished writing a book on international trade.

**MR. WILSON** :Oh? That's my field, too. I work for the United Nations.

**DR. SMITH** :In the Development Program, by any chance?

**MR. WILSON** :Yes. How did you guess?

**DR. SMITH** :I've read your articles on technical assistance. They're excellent.

- مارگارت: آقای ویلسون، می‌خواهم شما را با دکتر ادوارد اسمیت آشنا کنم.
- آقای ویلسون: از ملاقات با شما خوشبختم، دکتر اسمیت.
- دکتر اسمیت: من هم همین‌طور، از دیدارتان خوشحالم.
- مارگارت: دکتر اسمیت اقتصاددان هستند. ایشان به‌تازگی تالیف کتابی درباره تجارت بین‌الملل را به پایان رسانده‌اند.
- آقای ویلسون: واقعاً؟ این حوزه تخصصی من هم هست. من در سازمان ملل متحد فعالیت می‌کنم.
- دکتر اسمیت: احتمالاً در برنامه توسعه مشغول هستید؟
- آقای ویلسون: بله، چطور حدس زدید؟
- دکتر اسمیت: مقالات شما را در زمینه کمک‌های فنی مطالعه کرده‌ام. آن‌ها فوق‌العاده هستند.

## ۲. معرفی رسمی در دانشگاه (ارائه در سمینار یا جلسه دفاع)

**STUDENT** :Good morning, Professor. Allow me to introduce myself. My name is Ali Hormozi, and I am a doctoral candidate specializing in Applied Linguistics. I have been following your research on cognitive development for several years, and it is a distinct honor to finally meet you in person. I would appreciate the opportunity to discuss some of my recent findings with you if your schedule permits.

ترجمه فارسی:

- **دانشجو:** صبح بخیر استاد. اجازه بدهید خودم را معرفی کنم. نام من علی هرمزی است و کاندیدای دکترا با تخصص زبان‌شناسی کاربردی هستم. من چندین سال است که پژوهش‌های شما را در زمینه توسعه شناختی دنبال می‌کنم و افتخار بزرگی است که در نهایت شما را از نزدیک ملاقات می‌کنم. اگر زمانتان اجازه دهد، ممنون می‌شوم فرصتی داشته باشم تا درباره برخی از یافته‌های اخیرم با شما گفتگو کنم.

### ۳. معرفی رسمی در محل کار (جلسه هیئت مدیره یا قرارداد)

**DIRECTOR** :Ladies and gentlemen, I would like to introduce our new Senior Consultant, Ms. Sarah Karimi. She brings over fifteen years of experience in strategic management and has successfully led several international projects in Europe. We are confident that her expertise will be a significant asset to our firm's upcoming expansion.

ترجمه:

- **مدیر:** خانم‌ها و آقایان، مایلم مشاور ارشد جدیدمان، خانم سارا کریمی را معرفی کنم. ایشان بیش از پانزده سال تجربه در مدیریت استراتژیک دارند و چندین پروژه بین‌المللی را در اروپا با موفقیت رهبری کرده‌اند. ما اطمینان داریم که تخصص ایشان دارایی ارزشمندی برای گسترش پیشروی شرکت ما خواهد بود.

### ۴. معرفی رسمی در باشگاه ورزشی (ملاقات با مربی ارشد یا مدیریت)

**MEMBER** :Excuse me, are you the head athletic trainer? I would like to formally introduce myself. My name is Mansour, and I have recently joined this facility to undergo a professional conditioning program. I have a background in competitive swimming and would like to consult with you regarding a structured performance evaluation to optimize my training regimen.

ترجمه:

- عضو: ببخشید، آیا شما سرمربی بدنسازی هستید؟ مایلم رسماً خودم را معرفی کنم. نام من منصور است و اخیراً به این مجموعه ملحق شده‌ام تا تحت یک برنامه آمادگی جسمانی حرفه‌ای قرار بگیرم. من سوابقی در شنای رقابتی دارم و می‌خواهم در مورد یک ارزیابی ساختاریافته عملکرد جهت بهینه‌سازی برنامه تمرینی‌ام با شما مشورت کنم.

## ۵. پنج موقعیت رسمی دیگر

### الف) در یک همایش بین‌المللی (Conference)

- I am Dr. Hamidi, representing the University of Tehran. I am presiding over the panel on renewable energy and would be delighted to exchange perspectives with fellow researchers in this field.
- من دکتر حمیدی هستم، به نمایندگی از دانشگاه تهران. من ریاست پنل انرژی‌های تجدیدپذیر را بر عهده دارم و خوشحال خواهم شد که با پژوهشگران هم‌رشته در این زمینه تبادل نظر داشته باشم.

### ب) در سفارت یا امور کنسولی (Embassy)

- Good afternoon. I am here to present my credentials. My name is Kamran, and I am a legal representative of the Export Corporation. I have an appointment regarding the official verification of our commercial documents.
- عصر بخیر. من اینجا هستم تا مدارک شناسایی‌ام را ارائه دهم. نام من کامران است و نماینده حقوقی شرکت صادرات هستم. من قراری جهت تایید رسمی اسناد تجاری‌مان دارم.

### ج) در یک مراسم خیریه رسمی (Gala/Charity)

- Allow me to introduce myself; I am the executive director of the Hope Foundation. We greatly appreciate your attendance tonight and your continued support for our educational initiatives for underprivileged children.
- اجازه دهید خودم را معرفی کنم؛ من مدیر اجرایی بنیاد امید هستم. ما از حضور شما در این مراسم و حمایت مستمرتان از طرح‌های آموزشی ما برای کودکان محروم بسیار سپاسگزاریم.

### د) در ملاقات با یک مقام مسئول (Official Meeting)

- My name is Zahra Moradi, and I serve as the chief coordinator for urban development. I am here to provide a detailed briefing on the new infrastructure project and address any concerns you may have regarding its implementation.
- نام من زهرا مرادی است و به عنوان هماهنگ‌کننده ارشد توسعه شهری فعالیت می‌کنم. من اینجا هستم تا گزارش دقیقی از پروژه زیرساختی جدید ارائه دهم و به هرگونه ابهامی که ممکن است در مورد اجرای آن داشته باشید، پاسخ دهم.

## (ه) در بدو ورود به یک هتل بین‌المللی برای کنفرانس (Hotel/Reception)

- Good evening. My name is Arash Rastin, a keynote speaker for the International Tech Summit. I believe a suite has been reserved under my name for the duration of the event. Could you please confirm the registration details?
- شب بخیر. نام من آرش راستین است، سخنران اصلی اجلاس بین‌المللی فناوری. فکر می‌کنم سوئیت ای به نام من برای مدت این رویداد رزرو شده باشد. ممکن است لطفاً جزئیات ثبت‌نام را تایید کنید؟

